



## Information sur la rénovation de la zone de piscine

Bern Brünnen, le 24 août 2011

Chers hôtes Bernaqua,

Nous aimerions vous informer sur l'état actuel de la rénovation de notre établissement thermal. Malheureusement, le montage de la nouvelle construction de plafond, que nous voulions entreprendre dans le courant de l'été n'avance pas comme nous l'espérons.

La raison principale est le retard causé par l'enquête en relation avec l'accident du 12 avril 2011. L'entreprise ARGE TU WESTside, composée de Rhomberg Bau AG (St. Gall et Bregenz) et Strabag AG (Vienne), responsable de la construction à l'époque, a par erreur exigé une recherche auprès du tribunal régional Berne, qui n'est pas compétent pour cela. Pour débloquer la procédure, Neue Brünnen AG a été contrainte de son côté de déposer une demande de recherche de preuves prévisionnelle au tribunal de commerce réellement compétent. Cela exige d'autres clarifications juridiques, et c'est pourquoi la zone des bains ne peut pas être autorisée pour l'installation de la nouvelle construction du plafond, que nous voulions entreprendre.

Nous regrettons beaucoup cette évolution, d'autant plus que l'ouverture prévue de la piscine couverte se trouve ainsi repoussée. Dès que la piscine couverte sera autorisée par les autorités de recherche, le démontage des éléments de plafond endommagés ainsi que leur remplacement pourrait commencer par une nouvelle construction. Nous ne savons malheureusement pas encore quand ce sera le cas. Cette rénovation a été soigneusement préparée au cours de ces derniers mois.

Nous continuerons à vous informer par le biais du même canal. Entre-temps, nous serions très heureux de vous rencontrer et de vous choyer dans la zone de fitness, au spa ou dans le sauna. OU que penseriez-vous d'une visite au nouveau Bernaqua Beauty, qui ouvrira le 12 septembre prochain? Nous avons de super arrangements pour la femme soignée et pour l'homme exigeant. Vous pouvez aussi jeter un coup d'œil en ligne sous [www.bernaqua.ch/spa\\_beauty](http://www.bernaqua.ch/spa_beauty).

Jürg Schüpbach

Resp. Bernaqua